

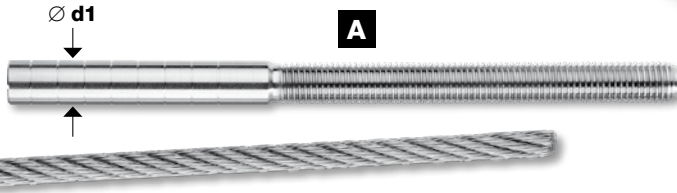


Version 06.2019

Jakob[®]
Rope Systems

- Selbstmontage vor Ort
- Montage sur place par l'utilisateur
- On-site assembly

Jakob AG, CH-3555 Trubschachen, Switzerland
Tel. +41 (0)34 495 10 10, Fax +41 (0)34 495 10 25
www.jakob.com

1

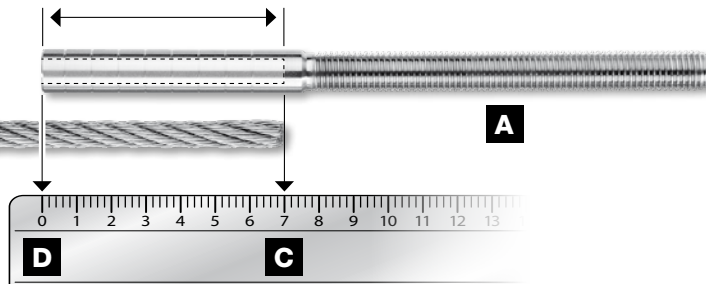
- **A:**
Aussengewinde SA
Nr. 30936-... und Nr. 30935-...
- **F:**
Akkupresse Nr. 30570-2003
- **G:**
Pressbacken Nr. 30575-...

- **A:**
Filetage extérieur SA
N° 30936-... et N° 30935-...
- **F:**
Sertisseuse à accu N° 30570-2003
- **G:**
Mâchoires N° 30575-...

- Markierung des Schaftdurchmessers d1
- Indication du diamètre de la tige d1
- Shaft diameter marking d1



- **A:**
External thread end SA
No. 30936-... and Nr. 30935-...
- **F:**
Battery swaging tool No. 30570-2003
- **G:**
Jaws No. 30575-...

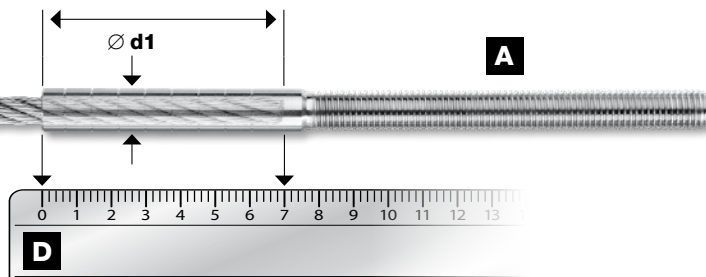
2

- Die Einstecktiefe wird gemäss obestehender Tabelle auf dem Seil markiert **D**. Nur so kann die korrekte Einstecktiefe **C** am Aussengewinde **A** überprüft werden.

- La profondeur d'insertion est à indiquer sur le câble, conformément au tableau ci-dessus, au moyen d'un repère **D**. Ce n'est qu'ainsi que la profondeur d'insertion correcte **C** peut être vérifiée sur le filetage extérieur **A**.

Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Einstecktiefe des Seiles Profondeur d'insertion Rope insertion depth
Ø mm		mm
2	M5	15
3	M6	25
4	M6	27
5	M8	35
6	M10	45
8	M12	70

- The insertion depth must be marked on the rope at **D** according to the table above. This is the only way to check the correct insertion depth **C** in the thread end **A**.

3

- Seil in die Bohrung des Aussengewindes **A** stecken. Die Markierung **D** auf dem Seil, muss bündig mit dem Ende des Pressschafte sein.
Wichtig: Dieser Seilbereich muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

- Insérer le câble dans le filetage extérieur **A**. Le repère **D** sur le câble doit être à ras du bout de la tige sertie.

- **Important:** cette partie du câble doit être totalement exempte d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, n° Jakob 30879-0002).

Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Schaftdurchmesser Diamètre de la tige Shaft diameter
Ø mm		Ø d1 mm
2	M5	5
3	M6	6
4	M6	7
5	M8	8
6	M10	10
8	M12	13

- Insert rope into bore of thread end **A**. The **D** mark on the rope must be flush with the end of the swaging sleeve.

- **Caution:** This rope section must be absolutely free of oil and grease. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).

